

联合国 大会

第三十二届会议
正式记录 *



第五委员会
第四十七次会议
一九七七年十一月二十二日
星期二，上午十时三十分举行
纽约

第四十七次会议简要记录

主席：塔利埃赫先生（伊朗）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目 103：联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：

行政和预算问题咨询委员会的报告（续前）

工作的安排

议程项目 100：提议的一九七八——一九七九两年期方案预算（续前）

关于议程项目 116 的 A/C. 6/32/L. 2 号文件内第六委员会提出的决议草案所涉的行政和经费问题

关于议程项目 24 的 A/C. 4/32/L. 9 号文件内第四委员会提出的决议草案所涉的行政和经费问题

议程项目 109：国际公务员制度委员会的报告

* 本记录尚可加以更正。更正应作在一份印发的记录上，在文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（A-3550室）。

所有更正将在本届会议结束后不久按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/32/SR.47
24 November 1977
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午十时三十五分会议开始

议程项目 103: 联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调: 行政和预算问题咨询委员会的报告(续前)(A/32/3(第七章, A节), A/32/315)

1. 范·弗洛滕先生(荷兰)说, 经济及社会理事会于其第2098(LXIII)号决议内要求编写一份关于联合国系统内各机构、各组织的最近方案预算的概要说明, 和一份关于这份概要和行政协调会关于方案开支的年度报告对今后工作用途的研究报告。这份概要是有用的, 因为它将向各会员国简要地叙述联合国系统内进行的各种活动和这些活动所涉的广泛经费问题, 并且它可能成为对全系统的发展目标和联合国在促进新国际经济秩序及满足基本需要方面能够提供的日益增多的服务二者进行评价所需的一项文件。荷兰代表团欢迎行政协调会对经济及社会理事会的倡议所作的响应。现正准备编写一份综合性的报告, 其中载入中期计划和目标的概述、最近方案预算的概要说明和支出的总说明。打算在一份文件内把联合国系统的现况、它的活动方针和所需的资源都包罗进去。荷兰代表团相信这样的一份报告对于方案和预算的监察和一九八〇年代的新战略的拟订, 是极端有用的, 并希望行预咨委会和方协委会双方都认真考虑此事。

2. 荷兰代表团也支持行政协调会长期发展目标特别工作组的工作。特别工作组将同行政协调会一齐工作, 以帮助各主要政府间机构协调现有的各种发展目标和定出一套一致的长期发展目标。特别工作组还将遵照大会第31/182号决议帮助拟订新的国际发展战略。特别工作组将根据在第二个发展十年的范畴内, 大会第六和第七两届特别会议, 各次重要世界会议和政府间机构所定的各种长期目标, 研究在什么限度内可使这种长期目标互相支助并估计为此目的所需的资源。特别工作组的工作与发展规划委员会的活动关系密切, 因此荷兰代表团对于已经作出的保证特别工作组的工作可协助该委员会的活动的安排, 表示欢迎。世界银行现正进行编写世界发展情况报告, 这也是值得欢迎的事。

3. 关于联合国系统,美国退出劳工组织是荷兰代表团极其关切的事。希望美国离开劳工组织是暂时的,因为世界事务的管理需要美国充分参加联合国系统的所有各部门。关于行预咨委会的报告(A/32/315),感到遗憾的是没有给予各代表团足够的时间来考虑所提供的有用的资料。荷兰代表团同意行预咨委会:精简联络办法的工作应继续进行(A/32/315,第213段),但是必须减少费用一事不是最重要的因素,并且对于联络职务在实务上的价值必须给予适当的注意。

4. 明石康先生(日本)说,日本代表团认为经济及社会理事会和方协委会最近采取的关于机构间协调的措施令人鼓舞。关于行政和预算协调,大会不能对各专门机构的预算提出详细建议,但应集中注意于大会的中枢指导可促进全系统协调的范围以内的广泛行政和预算问题。在这一点上,日本代表团欢迎行预咨委会关于联络处的意见(A/32/315)。联络办法应当精简,并且各专门机构应该尽量使用联合代表和联合观察员办法。这一句话也可适用于贸发会议、工发组织、环境规划署、难民专员办事处、近东救济工程处和联合国大学的纽约联络处。五个区域经济委员会对这问题采取了最合理的办法,因为它们在总部由一个小规模的联络处代表它们。

5. 行预咨委会在它的将来工作中应当详细研究的,第一是编制全面预算和编制半期全面预算的利弊,第二是在两次经常预算审查之间可要求增加经费多少。现在应当采取进一步的步骤制定一种一致的编制和提出预算的方法。大家已经同意应付通货膨胀的共同方法(A/C.5/32/5),这是应受欢迎的事。但是行政协调会支持编制全面预算是一件令人关切的事,并且编制半期全面预算的办法不应当未经进一步仔细研究即予取消。关于行预咨委会的报告(A/32/315),日本代表团关切地注意到在一九七五至一九七七年期间联合国系统各组织的经常预算增加了百分之三十,而预算外资源仅增高了百分之十七。主要用于行政支出的经常预算的增加速率应当比预算外资源较低,才更能应付国际社会的紧急需要。

6. 日本代表团对于增加从经常预算投入技术援助方案的数额的趋势,也有保

(罗马尼亚)

(苏联)

留，投入竟占一九七八年经常预算合计数额的约四分之一。虽是没有公认的技术援助定义，但可以辨明确是技术援助性质的活动是不应由各专门机构的经常预算提供经费的。不过应当指出，日本政府支持经常预算项下列入合理数额的技术援助活动的经费，并且在联合国内一向投票赞成方案预算的第15款（技术援助经常预算）。日本代表团对于劳工组织和卫生组织的员额已经减少和一九七七—一九七八年内各专门机构经常预算项下开支的工作人员数额几乎照旧不变，表示欢迎，但是教科文组织和海事组织对于这方面的预算应该更有节制。

7. 德亚克先生（罗马尼亚）说，分析各专门机构，就知道必须确保在联合国系统内有更好的协调。因为联合国试图解决与新国际经济秩序的建立、发展不足情况的消除和裁军一类的问题有关的各种重要问题，这种协调更加必要。行预咨委会的报告（A/32/315）显示各专门机构的经常预算不断增长；虽然增长是自然的事，但是必须留神，务使资源用于最经济和有效的用法。各专门机构必须竭力消除重复现象并改进它们的协商和合作的安排。对各机构的工作方案的优先次序必须有系统地加以检查，以保证尽可能用最好方法来满足最迫切的需要，并保证不要试图用有限的资源来办理太多的事情。在这一点上，罗马尼亚代表团同意行预咨委会：在关于各机构经常预算的资料的提出方式上有改进的余地（A/32/315，第8段）。

8. 令人感到遗憾的是：各代表团不曾有足够的时间去研究行预咨委会的报告，而且报告本身艰涩难读。今后行预咨委会应就每一机构的活动的最重要方面提供更多的资料并提出任何必要的建议。报告的第二章在这方面是很有用的。如果行预咨委会偶尔对某一机构作详细分析，那也是有用的。最后极应知道各专门机构如何利用咨询委员会的报告和委员会是否获知各专门机构按照该项报告采取了什么措施。

9. 维斯利赫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）说，行预咨委会的报告（A/32/315）说明为了保证物力人力的更有效率和更经济的使用，联合国系统内必须

(苏联)

有更好的行政和预算协调。如行预咨委会所指出的，联合国系统各组织的经常预算在一九七五——一九七七年期间增加了百分之三十(A/32/315, 第5段)。这样迅速的增长率是不能接受的，因为这超过了各会员国的国民收入的增长率。再者，预算支出增长的很大部分是由于通货膨胀，并且大会已经决定有关通货膨胀的支出应以节省、重新确定优先次序和在预算内调整的办法予以吸收。有些专门机构正在认真努力执行这项决定。劳工组织打算将内部复制的文件和出版物数量减少百分之二十五，并且已经把电报费用减少百分之三十九，长途电话费用减少百分之四十一(A/32/315, 第41段)。此外，劳工组织编制概算时曾由所有各部门提出相当于它们在一九七六——一九七七年内能用的资源的百分之八十五、百分之一百和百分之一百以上的三套概算，从而帮助总干事决定什么工作可停止或减少。教科文组织和其他机构用编制半期全面预算办法和固定汇率，也有同样的效用。联合国秘书处提出的行政和预算报告因此是不能令人满意的，因这种报告未载有关于下列措施的资料：为实行节省而采取的措施，和为查明何种方案已过时、效用微小或没有效果以便停止这种方案，腾出资源供应额外支出而采取的措施。

10. 读行预咨委会的报告就明白地知道：扩充并未充分利用的秘书处，是不符合会员国的发展需要的。劳工组织撤销了54名员额，卫生组织也撤销了363名员额。这两个组织还打算增加它们与发展中国家的技术合作的活动。因此，重要的是不增加联合国工作人员而用更有效的工作安排、改良的管理技术和增多责任的办法来提高现有工作人员的生产力。联合国与各专门机构的行政和预算协调也必须改进。

11. 经常预算用于技术援助方案的数额的增加趋势是苏联代表团关切的事。还应注意这一事实：联合国和各专门机关为开发计划署办理的工作的费用偿还率低得令人不能接受。为执行开发计划署方案而在经常预算项下开支的一切费用必须全部偿还。在行政和预算协调方面能做的事情很多。这种协调的成功与否必须以所得到节省数额和为优先方案腾出的人力和财力资源来判断。

工作的安排

12. 主席建议委员会把议程项目102和议程项目100中题为“酬金问题的综合性研究”分项目的审议工作推迟至第三十三届会议。

13. 就这样决定。

14. 塞基先生（加纳）对刚才所作的决定表示遗憾。倘若他早几分钟出席会议的话，他就要反对把这问题的审议再予推迟的建议。

15. 加里多先生（菲律宾）问，关于在经济和社会事务部设立资料事务股一事，所要求的资料是否已经提出。如果没有提出，委员会对议程项目100中题为“在经济和社会事务部设立资料事务股”的分项目的审议工作可推迟到第三十三届会议。

16. 安瓦尔先生（委员会秘书）说，秘书长关于在经济和社会事务部设立资料事务股的说明已在A/C.5/32/47号文件中提出。关于电子数据处理和资料系统处订正概算的报告也已提出（A/C.5/32/37）。这两项报告将提交行预咨委会审议。

17. 诺迪先生（法国）说，在经济和社会事务部设立资料事务股的问题是从第三十一届会议转来的。委员会不应再把这问题的审议工作推迟下去。

18. 主席也认为应在本届会议中审议在经济和社会事务部设立资料事务股的问题和电子数据处理和资料系统处的问题。但是，他建议将议程项目100中题为“联合国为预算外拨款筹供经费的活动提供服务”的分项目移交给第三十三届会议审议。

19. 萨弗隆丘克先生（苏维埃社会主义共和国联盟）在阿布拉谢夫斯基先生（波兰），诺迪先生（法国）和阿帕洛先生（多哥）支持之下说，联合国为预算外拨款筹供经费的活动提供服务的问题是非常重要的，因它将影响到一九七八——一九七九两年期方案预算，所以应在本届会议上讨论。

20. 范·弗洛滕先生（荷兰）经哈特先生（澳大利亚）和塞基先生（加纳）的支持赞同主席的建议，因为等待开发计划署理事会设立的政府间间接费用工作组讨论的结果是适当的。

21. 主席问财务主任是否推迟审议工作会对联合国与开发计划署之间的关系有所损害。

22. 德巴廷先生（财务主任，助理秘书长）说，他不知道结果会有什么损害。

23. 加里多先生（菲律宾）指出开发计划署理事会曾决定把偿还有关间接费用方案开支百分之十四的现行安排继续下去。因此，将该问题的审议推迟至第三十三届会议似乎无所损失。

24. 皮尔松先生（比利时）建议委员会应进行一次很简短的讨论，以便明了各代表团对于咨询委员会第十次报告（A/32/8/Add.9）第17段的意见。

25. 斯图尔特先生（联合王国）说，A/C.5/32/29号文件中所述三个问题的最重要一个是关于支持技术合作方案事务的问题。可是，因为该问题正在由开发计划署工作组讨论，明显地不可能由大会在本届会议中作最后的决定。因此，他提议将该问题的审议推迟，但要清楚地了解：这一问题的最后决定在于各执行机构的理事会和大会，主要是大会；而联合国为预算外拨款筹供经费的活动提供服务的问题应列为第三十三届会议的优先事项。

26. 萨弗隆丘克先生（苏维埃社会主义共和国联盟）说，倘若A/C.5/32/29号文件所引起的问题作为整体而非分段讨论的话，苏联代表团可以同意联合王国的提议。

27. 联合王国的提议通过。

28. 主席建议将联合国财务条例的修订（议程项目100项下）的审议工作推迟至第三十三届会议。

29. 就这样决定。

30. 主席建议关于 A/C.5/32/26 号文件方协委会的建议所涉问题应进行非正式协商，以便该项重要问题得到适当的处理。他又建议各成员考虑将联检组报告关于联合国各组织的头等舱旅费问题（议程项目 104(a)）推迟审议。

31. 皮尔松先生（比利时）问，咨询委员会是否打算提出一份关于方协委会的建议所涉问题的报告。他反对推迟联检组报告的审议工作，因为有两个代表团打算提出一项关于该报告的提议。

32. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，咨询委员会已经完成关于联检组报告的审议，但是仍在讨论秘书长关于方协委会报告中的建议所涉问题的报告。

议程项目 100：提议的一九七八——一九七九两年期方案预算（续前）

（A/32/6, A/32/8, A/32/38, A/C.5/32/12 和 13）

关于议程项目 116，第六委员会在 A/C.6/32/L.2 号文件内提出的决议草案所涉的行政和经费问题（A/C.5/32/43）

33. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，咨询委员会获悉，会议事务所需经费 517,500 美元是按照全部费用拟订的，这一数字与上年所提出的数字（234,000 美元）之间的差额是由于临时助理人员薪给的提高和打字费用按非当地费率估计而产生。咨询委员会期望，当秘书长提出他关于一九七八年会议所需经费的文件时，他要指明 517,500 美元的全部费用将在现有的资源内匀支。

34. 主席建议委员会请报告员向大会直接报告，如果大会通过 A/C.6/32/L.2 号文件内的决议草案时，会议事务费用的估计数 517,500 美元，将在一九七八——一九七九两年期现有的经费内匀支。

35. 就这样决定。

关于议程项目 24，第四委员会在 A/C.4/32/L.9 号文件内提出的决议草案所涉的行政和经费问题 (A/C.5/32/46)

36. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说，关于视察团，没有请求增加经费，因为秘书长已在 A/C.5/32/46 号文件第 5 段指出，关于这方面所需的费用，可从提议的方案预算中为特别委员会请求的资源中支付。可是，秘书长请求 23,600 美元以应特派代表和其工作人员旅费和生活费的需要。咨询委员会认为派遣的工作人员人数可以减少，建议将旅费及生活费定为 19,000 美元。

37. 辛加拉加先生 (印度尼西亚) 说，印度尼西亚代表团曾与一些别的代表团一同投票反对决议草案 A/C.4/32/L.9，这是原则问题。印尼代表团曾在第四委员会中说过 (A/C.4/32/SR.19)，东帝汶的问题不再是一项非殖民化的问题，一九七六年七月十七日东帝汶与印度尼西亚合并而取得独立之后，所有关于该省的问题都成为印度尼西亚的内政问题。因此，印度尼西亚代表团认为 A/C.5/32/46 号文件中所述涉及行政和经费的问题不能接受，并将投反对票。

38. 加里多先生 (菲律宾) 说，菲律宾代表团支持前一位发言人所说的话。

39. 主席请委员会对咨询委员会的建议进行表决。

40. 咨询委员会的建议以七十四票对七票，五票弃权，通过。

41. 主席建议委员会请报告员向大会直接报告，倘若大会通过 A/C.4/32/L.9 号文件中的决议草案，在提议的一九七八——一九七九两年期方案预算第 3 A 款项下将需要增加经费 19,000 美元。

42. 就这样决定。

议程项目 109：国际公务员制度委员会的报告 (A/32/30)

43. 基哈诺先生 (国际公务员制度委员会主席) 发了言。*

下午十二时五十五分散会

* 依照委员会开会时所作的决定，国际公务员制度委员会主席发言的全文将以 A/C.5/32/50 号文件印发。